

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 20.

LUBIANA, 11 marzo 1942-XX, E. F.

20. kos.

LJUBLJANA dne 11. marca 1942-XX, E. F.

CONTENUTO :

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

73. Norme integrative dell'ordinanza sulla liquidazione dei crediti e debiti degli emigranti tedeschi.
74. Proroga del termine per il rilascio delle carte di identità.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

75. Trasformazione di alcuni uffici principali postelegrafici in uffici contrattuali.

COMUNICATI

76. Listino dei prezzi massimi n. 11 per i prodotti ortofrutticoli.

VSEBINA :

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

73. Dopolnilna navodila k naredbi o likvidaciji terjatev in dolgov nemških izselnikov.
74. Podaljšanje roka za izdajo osebnih izkaznic.

ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA

75. Prevedba nekaterih glavnih poštnobrzojavnih uradov v pogodbene.

OBJAVE

76. Cenik za zelenjavo in sadje št. 11.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N° 39.

Norme integrative dell'ordinanza sulla liquidazione dei crediti e debiti degli emigranti tedeschi

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 201,

vista la propria ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143, contenente norme per la liquidazione dei crediti e debiti degli emigranti tedeschi della provincia di Lubiana,

ritenuta l'opportunità di dettare norme integrative e di chiarificazione

ordina :**Art. 1**

La dichiarazione di sussistenza dei debiti non contestati degli emigranti, di cui all'articolo 5 dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143, e il verbale di conciliazione di cui all'articolo successivo della medesima ordinanza costituiscono titolo esecutivo con effetto di sentenza passata in giudicato.

Art. 2

Quando, fallito il tentativo di conciliazione previsto agli articoli 6 e 7 dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143, l'Ufficio di compensazione ritenga che la vertenza possa essere decisa allo stato degli atti o previa semplice procedura sommaria, oppure le parti ne facciano concordemente richiesta, anziché rimettere la stessa ai giudizi distrettuali o ai collegi presso gli stessi costituiti, può

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 39.

Dopolnilna navodila k naredbi o likvidaciji terjatev in dolgov nemških izselnikov

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 z navodili o likvidacijskem postopku za terjatve in dolgove nemških izselnikov Ljubljanske pokrajine in smatrajoč za umestno, da se izdajo dopolnilna in pojasnilna navodila,

odreja :**Člen 1.**

Izrek o obstoju nespornih dolgov izselnikov iz člena 5. naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 in zapisnik o poravnavi iz naslednjega člena te naredbe sta izvršilna naslova z veljavnostjo pravnomočne sodbe.

Člen 2.

Ce poskus mirne ureditve spora po členih 6. in 7. naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 ne uspe in Pobotni urad misli, da se sporna stvar lahko razsodi po stanju spisov ali s preprostim skrajšanim postopkom ali če stranke to sporazumno predlagajo, sme poveriti odločitev v stvari, namesto da bi odstopil pravdo okrajnemu

demandare la decisione nel merito ad uno dei magistrati aggregati all'ufficio stesso se le contestazioni riguardino crediti o altre pretese fino a 3000 lire, e ad un collegio di tre dei suddetti magistrati per crediti o altre pretese superiori alle 3000 lire. Spese di rappresentanza o di difesa sono a carico della parte.

Art. 3

È fatta salva in ogni caso la facoltà delle parti di chiedere la remissione davanti ad arbitri amichevoli compositori. La proposta deve in ogni caso essere presentata prima della chiusura della trattazione con le parti davanti all'Ufficio di compensazione.

Art. 4

Le disposizioni degli articoli 10, 15 e 17 dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143, si applicano anche alla fase contenziosa davanti al magistrato o al collegio di tre magistrati dell'Ufficio di compensazione, le cui decisioni hanno gli stessi effetti di quelle dei giudizi distrettuali o dei collegi presso gli stessi costituiti.

Art. 5

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 16 febbraio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

74.

Nº 40.

Proroga del termine per il rilascio delle carte di identità

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto l'articolo 9, comma secondo, dell'ordinanza in data 24 gennaio c. a., n. 7, pubblicata nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana del 28 stesso mese n. 8, con cui viene stabilito che i comuni sono tenuti a provvedere a quanto occorre per il rilascio delle carte di identità entro il 10 marzo 1942-XX, alla categoria di persone indicate nell'ordinanza stessa,

ordina:

Il termine di cui all'articolo 9, comma secondo, dell'ordinanza in data 24 gennaio c. a., n. 7, è prorogato fino a tutto il 20 marzo c. a.

Lubiana, 9 marzo 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

sodišču ali pri tem postavljenemu zboru sodnikov, enemu izmed sodnikov, prideljenih uradu, če gre spor o terjatvah ali drugih zahtevah do 3000 lir, zboru treh takih sodnikov pa glede terjatev ali zahtev nad 3000 lir. Stroški zastopanja ali obrambe obremenjajo stranko.

Člen 3.

Stranke imajo v vsakem primeru pravico zahtevati predložitev spora razsoji razsodnikov. Predlog se mora vsekakor podati pred sklepom razprave s strankama pred Pobotnim uradom.

Člen 4.

Določbe členov 10., 15. in 17. naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 se uporabljajo tudi na pravdni del postopka pred sodnikom ali zborom treh sodnikov Pobotnega urada; te odločbe imajo veljavo kot odločbe okrajnih sodišč ali pri njih postavljenih sodniških zborov.

Člen 5.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 16. februarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Št. 40.

Podaljšanje roka za izdajo osebnih izkaznic

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na osnovi čl. 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX, št. 291 in

na osnovi člena 9., odst. drugi, naredbe z dne 24. januarja t. l., št. 7, objavljene v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino z dne 28. istega meseca, kos 8., s katero se določa, da morajo občine do 10. marca 1942-XX ukreniti vse potrebno za izdajo osebnih izkaznic osebam, označenim v naredbi sami,

odreja:

Rok iz člena 9., odst. drugi, naredbe z dne 24. januarja t. l., št. 7, se podaljša do vključno 20. marca t. l.

Ljubljana dne 9. marca 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti
dell'Alto Commissario per la provincia
di Lubiana

Št. 19.

**Trasformazione di alcuni uffici principali
postelegrafici in uffici contrattuali**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

considerata la opportunità di addivenire alla trasformazione di alcuni uffici principali postelegrafici in uffici contrattuali,

viste le norme tuttora vigenti in materia,

d e c r e t a :

Sono trasformati in ricevitorie dello Stato i seguenti uffici erariali:

1) L'Ufficio postale, telegrafico e telefonico di VI^a classe Longatico di Sopra in ricevitoria dello Stato di II^a classe, 2^o gradino;

2) L'Ufficio postale, telegrafico e telefonico di VI^a classe Grahovo pri Cerknici in ricevitoria dello Stato di II^a classe, 2^o gradino;

3) L'Ufficio postale, telegrafico e telefonico di VI^a classe Lož in ricevitoria dello Stato di II^a classe, 1^o gradino;

4) L'Ufficio postale, telegrafico e telefonico di VI^a classe Planina pri Rakeku in ricevitoria dello Stato di II^a classe, 2^o gradino;

5) L'Ufficio postale, telegrafico e telefonico di VI^a classe Sodražica in ricevitoria dello Stato di I^a classe, 3^o gradino.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 17 gennaio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

75.

Odločbe
Visokega komisarja za Ljubljansko
pokrajino

Nº 19.

**Prevedba nekaterih glavnih poštnobrzojavnih
uradov v pogodbene**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na osnovi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX, št. 291,

smatrajoč za potrebno, da se izvede prevedba nekaterih glavnih poštnobrzojavnih uradov v pogodbene in glede na tozadevno veljajoče določbe

o d l o č a :

V pogodbene pošte se prevedejo sledeči državni uradi:

1. pošta, brzojav in telefon Gorenji Logatec iz VI. razreda drž. poš. v II. razred 2. skupino razrednih drž. poš.;

2. pošta, brzojav in telefon Grahovo pri Cerknici iz VI. razreda državnih poš. v II. razred 2. skupino razrednih državnih poš.;

3. pošta, brzojav in telefon Lož iz VI. razreda drž. poš. v II. razred 1. skupino razrednih državnih poš.;

4. pošta, brzojav in telefon Planina pri Rakeku iz VI. razreda državnih poš. v II. razred 2. skupino razrednih državnih poš.;

5. pošta, brzojav in telefon Sodražica iz VI. razreda državnih poš. v I. razred 3. skupino razrednih državnih poš.;

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 17. januarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Comunicati

dell'Alto Commissario per la provincia
di Lubiana

**Listino dei prezzi massimi n. 11
per i prodotti ortofrutticoli
in vigore dal 9 marzo 1942-XX.**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana ai sensi della propria ordinanza n. 17 in data 9 maggio 1941-XIX stabilisce i seguenti prezzi di vendita al produttore, all'ingrosso ed al minuto. I prezzi massimi determinano in forma categorica i limiti entro i quali devono essere contenuti i prezzi effettivi praticati dai produttori, grossisti e dai negozianti al minuto. Ciò comporta naturalmente la possibilità di vendere anche a prezzo inferiore, ma non mai a un prezzo superiore.

76.

Objave
Visokega komisarja za Ljubljansko
pokrajino

**Cenik za zelenjavo in sadje št. 11,
veljaven od 9. marca 1942-XX.**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino določa na podlagi svoje naredbe št. 17 z dne 9. maja 1941-XIX naslednje cene v prodaji pri pridelovalcu ter pri trgovcu na debelo in na drobno. Cene, ki so maksimalne, določajo v kategorični obliki meje, v katerih se morajo cene dejansko gibati pri pridelovalcu, trgovcu na debelo in pri trgovcu na drobno. Iz tega sledi, da je pač mogoče prodajati po nižji, nikakor pa ne po višji ceni.

Articolo	Kg	
	All'in-grosso	Al mi-nuto
	Lire	
Aglio senza foglia	8.50	9.50
Carote	3.65	4.35
Cavolfiori	3.85	4.45
Cipolla	3.15	3.75
Insalata (indivia, ricia e scarola) . .	3.75	5.—
Radicchio rosso I. q. Gorizia	7.20	8.—
Radicchio rosso II. q. Vipacco	6.20	7.—
Sedani (teste)	3.65	4.05
Spinaci	4.90	5.30
Arance I gruppo (Moro-Taroeco) I qua- lità (II qualità)	6.05 (5.30)	7.05 (6.15)
Arance II gruppo (Sanguino-Sanguinel- la) I qualità (II qualità)	5.20 (4.70)	6.10 (5.50)
Arance III gruppo (Biondo) I qualità (II qualità)	4.80 (4.45)	5.70 (5.15)
Ficchi secchi in cellofane	9.90	10.95
Ficchi secchi in cestini	9.10	10.50
Limoni I qualità (15cm circonferenza)	327	0.40
Limoni II qualità (inf. aj 15 cm) . .	q. 277 pezzo	0.35
Mele I qualità	6.50	7.40
Mele II qualità	5.85	6.65
Mandarini I qualità	4.85	5.65
Mandarini II qualità	4.45	5.10
Noci di Sorrento	12.—	14.15
Noci comuni	8.40	12.10
Produttore		
Patate di massa locali 1.—	—	1.30
Patate da seme «Bintje» 1.50		
Patate da seme delle altre varietà 1.30		

AVVERTENZE:

1. Mele I qualità sono: Parmaine, Renette, Champagne, Grafensteiner, Morgenduft, Jonatan, Wagner, Star, Imperatore, Abbondanza, Sergente, Annurche.
2. E fatto obbligo ai grossisti di esporre sulla merce un cartello indicante il prezzo unitario e la qualità. I grossisti dovranno rilasciare ai rivenditori la nota di consegna indicante il prodotto, la qualità e il prezzo unitario. Tale esibizione deve essere osservata anche dai rivenditori ad ogni richiesta.
3. Il presente listino deve essere tenuto esposto in luogo ben visibile. E obbligatorio — escluse le patate locali — per la merce importata. S'intende al netto di tara.
4. Per la vendita dei prodotti ortofrutticoli locali a Lubiana nella vendita al minuto valgono i prezzi massimi del listino settimanale pubblicato dall'Ufficio comunale di mercato.
5. I Capitanati distrettuali hanno facoltà di apportare variazioni in diminuzione, mentre tutte le variazioni in aumento devono esser approvate dall'Alto Commissario.
6. I contravventori alle disposizioni del presente listino sono puniti a norma dell'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8.

Lubiana, 5 marzo 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Vrsta	Kg	
	Na debelo	Na drobno
	Lir	
Česen	8.50	9.50
Korenje (rdeči korenček)	3.65	4.35
Karfijola	3.85	4.45
Čebula	3.15	3.75
Solata (endivija, zobčasta in navadna)	3.75	5.—
Radič, rdeči, 1. vrste, goriški	7.20	8.—
Radič, rdeči, 2. vrste, vipavski	6.20	7.—
Zelena	3.65	4.05
Spinača	4.90	5.30
Pomaranče I. skupine (Moro-Taroeco) 1. vrste (2. vrste)	6.05 (5.30)	7.05 (6.15)
Pomaranče II. skupine (Sanguino-San- guinella) 1. vrste (2. vrste)	5.20 (4.70)	6.10 (5.50)
Pomaranče III. skupine (Biondo) 1. vrste (2. vrste)	4.80 (4.45)	5.70 (5.15)
Fige suhe v celofanu	9.90	10.95
Fige suhe v košaricah	9.10	10.50
Limone I. vrste (15 cm obsega)	stot. 327	kos. 0.40
Limone II. vrste (pod 15 cm)	277	0.35
Jabolka I. vrste	6.50	7.40
Jabolka II. vrste	5.85	6.65
Mandarine I. vrste	4.85	5.65
Mandarine II. vrste	4.45	5.10
Orehi Sorrento	12.—	14.15
Orehi italijanski navadni	8.40	12.10
Pri pridelovalcu		
Krompir domač 1.—	—	1.30
Krompir za seme «Bintje» 1.50		
Krompir za seme ostalih vrst 1.30		

OPOMBE:

1. Jabolka I. vrste so: Parmene, renetke, champagne, Grafensteiner, Morgenduft, Jonatan, Wagner, Star, Imperatore, Abbondanza, Sergente, Annurche.
2. Trgovci na debelo morajo imeti na blagu listek z označbo cene in kakovosti blaga. Trgovci na debelo morajo izročiti prodajalcem na drobno račun z označbo blaga, kakovosti in enotne cene. Tak račun morajo izdati tudi prodajalci na drobno na vsakokratno zahtevo.
3. Ta cenik mora biti izvešen na dobro vidnem mestu; velja pa — izvzemši domači krompir — le za uvoženo blago. Razume se brez tare.
4. Za domačo zelenjavo in sadje v Ljubljani v trgovini na drobno veljajo najvišje cene tedenskega mestnega tržnega cenika.
5. Okrajna načelstva lahko določijo še nižje cene od zgoraj navedenih, vsako zvišanje pa mora predhodno odobriti Visoki komisar.
6. Kršitelji določb tega cenika se kaznujejo po naredbi z dne 26. januarja 1942-XX; št. 8.

Ljubljana dne 5. marca 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Esce ogni mercoledì e sabato. — Abbonamento: mensile L. 7.60, annuale L. 91.20. I singoli esemplari: il foglio iniziale L. 0.80, ogni foglio ulteriore L. 0.60. — Pagamento e contestazioni in Lubiana. Direzione ed amministrazione: Lubiana, Via Gregorčič 23. — Tel. n. 25-52.

Editore: L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana. — Redattore: Roberto Pohar in Lubiana. — Stampatore e proprietario: Stamperia «Merkur» S. A. in Lubiana. — Gerente: O. Mihalek in Lubiana.

Izhaja vsako sredo in soboto. — Naročnina: mesečno L. 7.60, letno L. 91.20. Posamezna številka: prva pola L. 0.80, nadaljnje po L. 0.60. — Plača in tožbi se v Ljubljani. — Uredništvo in upravnništvo: Ljubljana, Gregorčičeva 23. — Tel. št. 25-52.

Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavnik: O. Mihalek v Ljubljani.

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 20 del 11 marzo 1942-XX. E. F.

Priloga k 20. kosu z dne 11. marca 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

ALTO COMMISSARIATO — VISOKI KOMISARIAT

Le persone appresso indicate, che avevano prodotto dichiarazione di emigrazione nel Reich, hanno ottenuto, in seguito a richiesta, la revoca dell'opzione. È pertanto da considerarsi annullata la pubblicazione dei rispettivi nominativi sull'elenco di emigranti a fianco di ciascuna persona indicata.

Spodaj navedenim osebam, ki so se prijavile za pre-selitev v Nemčijo, se je na njih zaprosbo dovolil preklic opcije. Zato je smatrati za razveljavljeno objavo zadevnih imen, ki so razvidna iz seznama izselnikov, navedenega poleg vsakega imena.

No. d'ord. Zap. števil.	Cognome e nome Primek in ime	Paternità oče (mati)	Luogo di residenza Bivališče	No. dell'elenco e no. d'ord. nello stesso Stev. seznama in zap. števil. v njem	No. del Boll. Off. e data di pubblicazione Stev. Službenega lista in dan objave
1	Mausser Giovanni <i>Janez</i>	di Maria	Ljubljana	61 (78)	104 — 27-12-1941-XX
2	Peterlin in ¹ Mausser Stanislava	di Valentino	Ljubljana	61 (79)	104 — 27-12-1941-XX
3	Mausser Daniele	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	61 (80)	104 — 27-12-1941-XX
4	Mausser Gottfried <i>Bogomir</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	61 (81)	104 — 27-12-1941-XX
5	Mausser Valburga	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	61 (82)	104 — 27-12-1941-XX
6	Mausser Adelheid	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	61 (83)	104 — 27-12-1941-XX
7	Grebenz Dora	di Otto	Ljubljana	61 (88)	104 — 27-12-1941-XX
8	Grebenz Hannellore	di Dora	Ljubljana	61 (89)	104 — 27-12-1941-XX
9	Schuss Giovanni <i>Janez</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-okol.	4 (208)	92 — 15-11-1941-XX
10	Jaklitsch in ¹ Wolf Flori	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Kočevska Reka	27 (71)	98 — 6-12-1941-XX
11	Wolf Flori	di Flori	Kočevska Reka	27 (72)	98 — 6-12-1941-XX
12	Stalzer Giovanni <i>Janez</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Kočevska Reka	6 (193)	94 — 22-11-1941-XX
13	Meditz in ¹ Stalzer Giuseppina	di Giovanni <i>Janez</i>	Kočevska Reka	6 (194)	94 — 22-11-1941-XX
14	Stalzer Paola	di Giovanni <i>Janez</i>	Kočevska Reka	6 (195)	94 — 22-11-1941-XX
15	Fink Andrea	di Andrea	Stari log	35 (205)	99 — 10-12-1941-XX
16	Legat in ¹ Fink Paola	di Giovanni <i>Janez</i>	Stari log	35 (206)	99 — 10-12-1941-XX
17	Kump Francesco	di Giovanni <i>Janez</i>	Črmošnjice	37 (75)	99 — 10-12-1941-XX
18	Kump Francesco	di Francesco	Črmošnjice	37 (76)	99 — 10-12-1941-XX
19	Kump Viljem	di Francesco	Črmošnjice	37 (77)	99 — 10-12-1941-XX
20	Kump Annemarie	di Francesco	Črmošnjice	37 (78)	99 — 10-12-1941-XX
21	Janko in ¹ Tscherne Catarina	di Giovanni <i>Janez</i>	Črmošnjice	43 (77)	100 — 13-12-1941-XX
22	Aupitsch Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Georg <i>Jurij</i>	Črmošnjice	43 (83)	100 — 13-12-1941-XX
23	Luscher Giovanni <i>Janez</i>	di Andrea	Črmošnjice	38 (329)	100 — 13-12-1941-XX
24	Luscher Giovanni <i>Janez</i>	di Ida	Črmošnjice	38 (330)	100 — 13-12-1941-XX
25	Rebernak n. ² Langsteiner Paola	di Antonio	Ljubljana	62 (131)	104 — 27-12-1941-XX
26	Lichtenberg Margareta	di Enrico <i>Henrik</i>	Stari trg	62 (147)	104 — 27-12-1941-XX
27	Maleritsch in ¹ Schunta Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črnomelj-okol.	55 (51)	103 — 24-12-1941-XX
28	Schunta Giuseppe <i>Jožef</i>	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (52)	103 — 24-12-1941-XX
29	Schunta Vincenzo	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (53)	103 — 24-12-1941-XX
30	Sterbenz Ferdinando	di Mattia	Črnomelj-okol.	55 (54)	103 — 24-12-1941-XX
31	Maritsch in ¹ Sterbenz Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črnomelj-okol.	55 (55)	103 — 24-12-1941-XX
32	Selko n. ² Rom Maria	di Andrea	Črnomelj-okol.	55 (56)	103 — 24-12-1941-XX
33	Selko Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (57)	103 — 24-12-1941-XX
34	Selko Antonio	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (58)	103 — 24-12-1941-XX
35	Selko Maria	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (59)	103 — 24-12-1941-XX
36	Selko Francesco	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (60)	103 — 24-12-1941-XX
37	Deutschmann in ¹ Stalzer Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Giacomo <i>Jakob</i>	Črnomelj-okol.	55 (61)	103 — 24-12-1941-XX
38	Brinskelle Juliana	di Giovanni <i>Janez</i>	Črmošnjice	55 (63)	103 — 24-12-1941-XX
39	Luscher in ¹ Brinskelle Luigia	di Giovanni <i>Janez</i>	Črmošnjice	55 (64)	103 — 24-12-1941-XX
40	Obajdin Giuseppe <i>Jožef</i>	di Antonio	Črmošnjice	36 (155)	99 — 10-12-1941-XX
41	Grill in ¹ Obajdin Maria	di Giovanni <i>Janez</i>	Črmošnjice	36 (156)	99 — 10-12-1941-XX
42	Obajdin Traudi	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črmošnjice	36 (157)	99 — 10-12-1941-XX
43	Obajdin Oskar	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črmošnjice	36 (158)	99 — 10-12-1941-XX
44	Obajdin Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črmošnjice	36 (159)	99 — 10-12-1941-XX
45	Obajdin Giovanni <i>Janez</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črmošnjice	36 (160)	99 — 10-12-1941-XX
46	Obajdin Giuseppe <i>Jožef</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črmošnjice	36 (161)	99 — 10-12-1941-XX
47	Posnitsch Pietro	di Giovanni <i>Janez</i>	Kočevje-mesto	56 (49)	103 — 24-12-1941-XX
48	Sturm in ¹ Posnitsch Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Kočevje-mesto	56 (50)	103 — 24-12-1941-XX
49	Posnitsch Pietro	di Pietro	Kočevje-mesto	56 (51)	103 — 24-12-1941-XX
50	Posnitsch Rolanda	di Pietro	Kočevje-mesto	56 (52)	103 — 24-12-1941-XX
51	Dax Lodovico	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	64 (69)	104 — 27-12-1941-XX
52	Jakulin Andrea	di Andrea	Ljubljana	64 (83)	104 — 27-12-1941-XX
53	Erker Carlo	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Kočevje-mesto	59 (127)	103 — 24-12-1941-XX
54	Köllner Maria	di Carlo	Stari log	56 (165)	103 — 24-12-1941-XX
55	Köllner Carlo	di Hieronimo	Stari log	56 (166)	103 — 24-12-1941-XX

¹ in = poročena, ² n. = rojena

No. d'ord. Zap. štev.	Cognome e nome <i>Primek in ime</i>	Paternità <i>oče (mati)</i>	Luogo di residenza <i>Bivališče</i>	No. dell'elenco e no. d'ord. nello stesso Stev. seznama in zap. štev. v njem	No. del Boll. Off. e data di pubblicazione Stev. Službenega lista in dan objave
56	Breschitz Giuseppe <i>Jožef</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Kočevska Reka	55 (109)	103 — 24-12-1941-XX
57	Ostermann Giacomo <i>Jakob</i>	di Giacomo <i>Jakob</i>	Kočevska Reka	55 (121)	103 — 24-12-1941-XX
58	Kaifesch in ¹ Ostermann Agnesa	di Michele	Kočevska Reka	55 (122)	103 — 24-12-1941-XX
59	Ostermann Antonio	di Giacomo <i>Jakob</i>	Kočevska Reka	55 (123)	103 — 24-12-1941-XX
60	Ostermann Francesco	di Giacomo <i>Jakob</i>	Kočevska Reka	55 (124)	103 — 24-12-1941-XX
61	Ostermann Giacomo <i>Jakob</i>	di Giacomo <i>Jakob</i>	Kočevska Reka	55 (125)	103 — 24-12-1941-XX
62	Knaus Antonia	di Georg <i>Jurij</i>	Kočevje-okol.	52 (98)	102 — 20-12-1941-XX
63	Miede Stefania	di Luigi <i>Alojzij</i>	Kočevje-okol.	49 (144)	101 — 17-12-1941-XX
64	Scheschareg in ¹ Hegenbart Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Carlo	Kočevje-okol.	68 (48)	109 — 31-12-1941-XX
65	Michitsch Maria	di Mattia	Kočevje-okol.	49 (149)	101 — 17-12-1941-XX
66	Eppich in ¹ Michitsch Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Kočevje-okol.	49 (150)	101 — 17-12-1941-XX
67	Herbst Giovanni <i>Janez</i>	di Mattia	Mozelj	47 (252)	101 — 17-12-1941-XX
68	Wolf in ¹ Herbst Giuseppina	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Mozelj	47 (253)	101 — 17-12-1941-XX
69	Herbst Frida	di Giovanni <i>Janez</i>	Mozelj	47 (254)	101 — 17-12-1941-XX
70	Herbst Antonio	di Giovanni <i>Janez</i>	Mozelj	47 (255)	101 — 17-12-1941-XX
71	Herbst Adolfo	di Giovanni <i>Janez</i>	Mozelj	47 (256)	101 — 17-12-1941-XX
72	Grill in ¹ Kapsch Giuseppina	di Georg <i>Jurij</i>	Črnomelj-mesto	37 (113)	99 — 10-12-1941-XX
73	Kapsch Angela	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-mesto	37 (114)	99 — 10-12-1941-XX
74	Kapsch Viljem	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-mesto	37 (115)	99 — 10-12-1941-XX
75	Laterner in ¹ Kapsch Stefania	di Maxo	Črnomelj-mesto	37 (116)	99 — 10-12-1941-XX
76	Kapsch Anna	di Viljem	Črnomelj-mesto	37 (117)	99 — 10-12-1941-XX
77	Kapsch Giuseppe <i>Jožef</i>	di Viljem	Črnomelj-mesto	37 (118)	99 — 10-12-1941-XX
78	Kapsch Viljem	di Viljem	Črnomelj-mesto	37 (119)	99 — 10-12-1941-XX
79	Kapsch Mary	di Viljem	Črnomelj-mesto	37 (120)	99 — 10-12-1941-XX
80	Nampel in ¹ Gimpel Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črnomelj-okol.	55 (145)	103 — 24-12-1941-XX
81	Gimpel Stanislao	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (146)	103 — 24-12-1941-XX
82	Gimpel Albino	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (147)	103 — 24-12-1941-XX
83	Gimpel Maria	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (148)	103 — 24-12-1941-XX
84	Gimpel Antonio	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (149)	103 — 24-12-1941-XX
85	Gimpel Giustina	di Maria	Črnomelj-okol.	55 (150)	103 — 24-12-1941-XX
86	Luzar Giovanni <i>Janez</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-okol.	55 (151)	103 — 24-12-1941-XX
87	Kecerin in ¹ Luzar Barbara	di Pietro	Črnomelj-okol.	55 (152)	103 — 24-12-1941-XX
88	Luzar Vincenzo	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-okol.	55 (153)	103 — 24-12-1941-XX
89	Luzar Sofia	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-okol.	55 (154)	103 — 24-12-1941-XX
90	Luzar Maria	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-okol.	55 (155)	103 — 24-12-1941-XX
91	Luzar Giovanni <i>Janez</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Črnomelj-okol.	55 (156)	103 — 24-12-1941-XX
92	Zajc Leopoldo	di Francesco	Šmihel-Stopiče	56 (182)	103 — 24-12-1941-XX
93	Schauer in ¹ Zajc Elisabeta	di Giovanni <i>Janez</i>	Šmihel-Stopiče	56 (183)	103 — 24-12-1941-XX
94	Zajc Amalia	di Leopoldo	Šmihel-Stopiče	56 (184)	103 — 24-12-1941-XX
95	Zajc Maria	di Leopoldo	Šmihel-Stopiče	56 (185)	103 — 24-12-1941-XX
96	Zajc Carlo	di Francesco	Šmihel-Stopiče	56 (186)	103 — 24-12-1941-XX
97	Schauer in ¹ Zajc Maria	di Giovanni <i>Janez</i>	Šmihel-Stopiče	56 (187)	103 — 24-12-1941-XX
98	Zajc Marta	di Carlo	Šmihel-Stopiče	56 (188)	103 — 24-12-1941-XX
99	Zajc Carla	di Carlo	Šmihel-Stopiče	56 (189)	103 — 24-12-1941-XX
100	Zajc Milan	di Carlo	Šmihel-Stopiče	56 (190)	103 — 24-12-1941-XX
101	Zajc Giuseppe <i>Jožef</i>	di Carlo	Šmihel-Stopiče	56 (191)	103 — 24-12-1941-XX
102	Zajc Pietro	di Carlo	Šmihel-Stopiče	56 (192)	103 — 24-12-1941-XX
103	Zajc Maria	di Carlo	Šmihel-Stopiče	56 (193)	103 — 24-12-1941-XX
104	Strauss Rodolfo	di Valentino	Ljubljana	65 (109)	104 — 27-12-1941-XX
105	Koselj in ¹ Strauss Cecilia	di Antonio	Ljubljana	65 (110)	104 — 27-12-1941-XX
106	Straus Rodolfo	di Rodolfo	Ljubljana	65 (111)	104 — 27-12-1941-XX
107	Erhatitsch n ² Fukin Giovanna <i>Ivanka</i>	di Francesco	Sv. Križ-Velika Loka	79 (7)	11 — 7- 2-1942-XX
108	Erhatitsch Teresia	di Giovanna <i>Ivanka</i>	Sv. Križ-Velika Loka	79 (8)	11 — 7- 2-1942-XX
109	Erhatitsch Milan	di Giovanna <i>Ivanka</i>	Sv. Križ-Velika Loka	79 (9)	11 — 7- 2-1942-XX
110	Rauch in ¹ Petschauer Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Črmošnjice	36 (192)	99 — 10-12-1941-XX
111	Kovačič Luigi <i>Alojzij</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	66 (50)	104 — 27-12-1941-XX
112	Faihs in ¹ Kovačič Elisabeta	di Enrico <i>Henrik</i>	Ljubljana	66 (51)	104 — 27-12-1941-XX
113	Kovačič Luigi	di Luigi <i>Alojzij</i>	Ljubljana	66 (52)	104 — 27-12-1941-XX
114	Kovačič Clara	di Luigi <i>Alojzij</i>	Ljubljana	66 (53)	104 — 27-12-1941-XX
115	Kovačič Gizela	di Clara	Ljubljana	66 (54)	104 — 27-12-1941-XX
116	Kordin Adolfo	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Ljubljana	66 (60)	104 — 27-12-1941-XX
117	Lah in ¹ Koren Maria	di Michele	Ljubljana	66 (61)	104 — 27-12-1941-XX
118	Stacul Vittorio	di Antonio	Ljubljana	66 (87)	104 — 27-12-1941-XX
119	Treo in ¹ Stacul Greta	di Rodolfo	Ljubljana	66 (88)	104 — 27-12-1941-XX
120	Potočnik Maria	di Vincenzo	Ljubljana	66 (95)	104 — 27-12-1941-XX
121	Koser Tugomer	di Svetozar	Ljubljana	66 (97)	104 — 27-12-1941-XX
122	Fuchs in ¹ Koser Hedi	di Georg <i>Jurij</i>	Ljubljana	66 (98)	104 — 27-12-1941-XX
123	König Roberto	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Ljubljana	73 (159)	5 — 17- 1-1942-XX
124	Pattermann in ¹ König Maria	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	73 (160)	5 — 17- 1-1942-XX
125	König Roberto	di Roberto	Ljubljana	73 (161)	5 — 17- 1-1942-XX
126	Klein Francesco	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	73 (169)	5 — 17- 1-1942-XX
127	Rotar in ¹ Klein Maria	di Mattia	Ljubljana	73 (170)	5 — 17- 1-1942-XX
128	Jeranko Giuseppe <i>Jožef</i>	di Luigi <i>Alojzij</i>	Ljubljana	67 (31)	109 — 31-12-1941-XX
129	Kauzer in ¹ Jeranko Adela	di Giovanni <i>Janez</i>	Ljubljana	67 (32)	109 — 31-12-1941-XX
130	Jeranko Giuseppe <i>Jožef</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Ljubljana	67 (33)	109 — 31-12-1941-XX
131	Luhn Alma Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	Ljubljana	67 (34)	109 — 31-12-1941-XX

¹ in = poročena, ² n. = rojena

Zap. št. No. d'ord.	Cognome e nome Priimek in ime	Paternità oče (mati)	Luogo di residenza Bivališče	No. dell'elenco e no. d'ord. nello stesso Štev. seznama in zap. št. v njem	No. del Boll. Off. e data di pubblicazione Štev. Službenega lista in dan objave
132	Mravlak Francesco	di Antonio	Ljubljana	67 (65)	109 — 31-12-1941-XX
133	Zwolinski in ¹ Mravlak Maria	di Leopoldo	Ljubljana	67 (66)	109 — 31-12-1941-XX
134	Mravlak Vera	di Francesco	Ljubljana	67 (67)	109 — 31-12-1941-XX
135	Starin Leo	di Francesco	Ljubljana	67 (111)	109 — 31-12-1941-XX
136	Schusteritsch Amalia	di Luigi Alojz	Kočevje-mesto	60 (84)	104 — 27-12-1941-XX
137	Schusteritsch Luigi Alojz	di Giuseppe Jožef	Kočevje-mesto	68 (53)	109 — 31-12-1941-XX
138	Oblak in ¹ Schusteritsch Maria	di Francesco	Kočevje-mesto	68 (54)	109 — 31-12-1941-XX
139	Schmuck Francesco	di Giovanni Janez	Črmošnjice	75 (26)	6 — 11- 1-1942-XX
140	Judnitsch in ¹ Schmuck Martina	di Martino	Črmošnjice	75 (27)	6 — 11- 1-1942-XX
141	Schimitsch Pietro	di Pietro	Mozelj	82 (29)	16 — 25- 2-1942-XX

¹ in = poročena

Lubiana, 5. marzo 1942-XX.

Ljubljana 5. marca 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Autorità giudiziarie

I 349/41—9. 138

Editto d'incanto.

Addì 15 maggio 1942-XX alle ore 9 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 4, avrà luogo l'incanto degli immobili part. tav. n. 1445 del libro fondiario c. c. Vrhpolje.

Valore di stima: L. 1749.—.

Offerta minima: L. 1166.—.

Vadio: L. 174.—.

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II,
di Kostanjevica
il 3 marzo 1942-XX.

Pubbliche Amministrazioni

No. 183/42. 120—3—3

Bando.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana bandisce il concorso ad un posto di professore straordinario di fisica presso la Facoltà filosofica della R. Università di Lubiana.

Le domande corredate dei documenti ai sensi dei §§ 3 e 4 legge sugli impiegati, si devono presentare al più tardi l'11 aprile 1942-XX al firmato Rettorato della R. Università di Lubiana.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana
il 24 febbraio 1942-XX.

Il rettore: Kos.

Sodna oblastva

I 349/41—9. 138

Dražbeni oklic.

Dne 15. maja 1942. dopoldne ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 4 dražba nepremičnin zemljiška knjiga Vrhpolje vl. št. 1445.

Cenilna vrednost: L. 1749.

Najmanjši ponudek: L. 1166.

Varščina: L. 174.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče Kostanjevica
dne 3. marca 1942.

Razna oblastva

No. 183/42. 120—3—3

Razpis.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani razpisuje mesto izrednega profesorja za fiziko na filozofski fakulteti kr. univerze v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z dokazili po §§ 3. in 4. zakona o uradnikih, je vložiti na rektoratu kr. univerze najkasneje do 11. aprila 1942.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani
dne 24. februarja 1942.

Rektor: Kos e. r.

No. 183/42. 121—3—3

Bando.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana bandisce il concorso ad un posto di docente universitario presso la cattedra di geografia alla Facoltà filosofica della R. Università di Lubiana.

Le domande corredate dei documenti ai sensi dei §§ 3 e 4 legge sugli impiegati, si devono presentare al più tardi l'11 aprile 1942-XX al firmato Rettorato della R. Università di Lubiana.

il 24 febbraio 1942-XX.

Il rettore: Kos.

No. 390/42. 137

Asta

per la vendita di legname.

L'amministrazione provvisoria statale delle foreste espropriate di Lubiana, via 29 ottobre n. 24/I, venderà all'asta pubblica che avrà luogo l'8 aprile 1942

cca 19.000 m³ tronchi di abete bianco non abbattuti

nel distretto della sua amministrazione forestale di Kočevje. Chiarimenti, condizioni e moduli per le offerte si daranno dalle suddette amministrazioni forestali di Lubiana e di Kočevje.

L'amministrazione provvisoria statale delle foreste espropriate di Lubiana

il 4 marzo 1942-XX.

Varie

128—3—2

Diffida ai creditori.

Si rende noto ai sensi dell'art. 40, p. 1, decreto-legge sulla tutela degli istituti di credito e dei loro creditori del 23 novembre 1934 (Bollettino Ufficiale n. 100 del 12-12-1934), che la Banca industriale di Lubiana in base all'approvazione dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana n. 47 A. C. del 20 febbraio 1942-XX si è messa in liquidazione col giorno 1 marzo 1942-XX.

No. 183/42. 121—3—3

Razpis.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani razpisuje mesto univerzitetnega docenta pri stolicci za geografijo na filozofski fakulteti kr. univerze v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z dokazili po §§ 3. in 4. zakona o uradnikih, je vložiti na rektoratu kr. univerze najkasneje do 11. aprila 1942.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani
dne 24. februarja 1942.

Rektor: Kos e. r.

Štev. 390/42. 137

Dražba lesa.

Začasna državna uprava razlaščenih gozdov v Ljubljani, Cesta 29. oktobra št. 24/I, bo prodala na dražbi, ki bo 8. aprila 1942.,

ca 19.000 plm jelove hlobovine na panju iz območja svoje gozdne uprave v Kočevju.

Pojasnila, pogoji in tiskovine so na razpolago pri gornjih upravah v Ljubljani in v Kočevju.

Začasna državna uprava razlaščenih gozdov v Ljubljani
dne 4. marca 1942.

Razno

128—3—2

Poziv upnikom.

Po členu 40. t. 1, uredbe o zaščiti denarnih zavodov in njihovih upnikov z dne 23. novembra 1934. (Službeni list št. 100 z dne 12. decembra 1934.) objavljamo, da je prešla Obrtna banka v Ljubljani na podlagi odobritve Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino št. 47 A. C. z dne 20. februarja 1942-XX z dnem 1. marcem 1942-XX v likvidacijo.

Si diffidano in pari tempo ai sensi dell'art. 40 decreto-legge sulla tutela degli istituti di credito e dei loro creditori tutti i creditori ad insinuare i loro crediti presso la Banca industriale entro il termine di 3 mesi dalla data della presente pubblicazione.

I liquidatori.

Hkrati se po členu 40. uredbe o zaščiti denarnih zavodov in njihovih upnikov pozivajo vsi upniki, da prijavijo svoje terjatve proti Obrtni banki v roku 3 mesecev od dneva te objave.

Likvidatorji.

133

Notificazione.

Mi è stato sottratto l'indice, rilasciato dalla Facoltà filosofica dell'Università di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Federico Novak.

133

Objava.

Ukraden mi je bil indeks filozofske fakultete univerze v Ljubljani in ga proglašam za neveljavnega.

Novak Miroslav s. r.

136

Conto consuntivo della Cassa di risparmio comunale di Vrhnika per l'anno di gestione 1940.

Bilancio al 31 dicembre 1940.

Attività: Liquidi: cassa Din 549.676.02, Banca nazionale Din 8.245.57, Cassa di risparmio postale Din 288.774.12. — Mezzi disponibili presso istituti di credito: a vista Din 2.706.490.—, pagabili dopo tre mesi Din 720.540.—. Carte valori: dello Stato ed a garanzia statale Din 1.038.050.—, autonome Din 5.541.25. — Cambiali: assicurate con avallo Din 560.511.—. Prestiti ai comuni: estinguibili Din 1.408.258.20, conti correnti Din 252.145.—. Conti correnti: assicurati tavolarmente Din 3.635.423.37, in base a cambiali Din 2.984.000.—. Prestiti ipotecari estinguibili Din 812.961.54. — Immobili: per proprio scopo Din 200.000.—, acquistati all'incanto Din 1.262.759.22. — Inventario Din 7.270.—. — Attività transitorie Din 114.352.73. — Attività altre: Debito della Banca privilegiata agraria (P. A. B.) Din 2.372.339.91. — Totale Din 18.927.337.93.

Passività: Mezzi propri: fondo di riserva generale Din 820.991.23, fondo per ev. perdite sul corso di carte valori Din 72.678.80, fondo per ev. perdite sui prestiti ipotecari Din 589.922.63, fondo per ev. perdite sulle cambiali e sui conti correnti Din 1.034.524.04. — Mezzi altrui: depositi libretti di risparmio Din 10.983.545.43, depositi conti correnti Din 1.438.229.20, depositi ai sensi del § 9 ordinanza sulle Casse di risparmio comunali Din 2.189.500.60. — Credito di liquidazione al 3% presso la Banca Nazionale Din 1.622.943.50. — Passività transitorie Din 43.660.11. — Utile netto Din 131.342.39. Totale Din 18.927.337.93.

Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1940.

Uscita: Interessi: depositi libretti di risparmio Din 503.675.45, conti correnti Din 42.361.40, altri Din 33.782.50. — Spese di amministrazione: personali Din 104.550.—, materiali Din 86.726.—. Depennazioni: crediti Din 6.370.75, immobili Din 231.241.75, inventario Din 4.430.—. Imposte e tasse Din 69.488.80. — Utile Din 131.342.39. Totale Din 1.213.969.04.

Entrata: Interessi: cambiali Din 42.026.12, conti correnti prestati Din 376.608.31, carte valori Din 75.926.90, prestiti ipotecari Din 91.663.55, prestiti ai comuni estinguibili Din 108.666.21, prestiti ai comuni conti correnti Din 5.562.54, depositi presso altri enti Din 79.982.81, di mora Din 4.174.10, altri Din 168.604.80. — Diverse entrate: Utile sul corso di carte valori Din 1.296.—. — Rendita stabili Din 26.820.—. — Utile sulla vendita degli immobili Din 232.637.70. Totale Din 1.213.969.04.

Il consiglio di amministrazione.

136

Računski zaključek Občinske hranilnice na Vrhniki za poslovno leto 1940.

Račun bilance z dne 31. decembra 1940.

Aktiva: Gotovina: v blagajni Din 549.676.02, pri Narodni banki Din 8.245.57, pri Poštni hranilnici Din 288.774.12. — Razpoložljiva sredstva pri denarnih zavodih: na pokaz Din 2.706.490.—, plačljiva po treh mesecih Din 720.540.—. Vrednostni papirji: državni in od države zajamčeni Din 1.038.050.—, samoupravni Din 5.541.25. — Menice: zavarovane s poroki Din 560.511.—. Posojila občinam: amortizacijska Din 1.408.258.20, v tekočem računu Din 252.145.—. Tekoči računi: zavarovani z vknjižbo Din 3.635.423.37, na podstavi menic Din 2.984.000.—. Hipotekarna posojila: amortizacijska Din 812.961.54. — Nepremičnine: za lastne namene Din 200.000.—, kupljene na javni dražbi Din 1.262.759.22. — Inventar Din 7.270.—. Prehodna aktiva Din 114.352.73. — Ostala aktiva: Dolg P. A. B. Din 2.372.339.91. — Skupna aktiva Din 18.927.337.93.

Pasiva: Lastna sredstva: splošni rezervni sklad Din 820.991.23, rezervni sklad za pokritje zgub pri vrednostnih papirjih dinarjev 72.678.80, rezervni sklad za pokritje zgub pri hipotekah dinarjev 589.922.63, rezervni sklad za pokritje zgub pri menicah in v tekočem računu Din 1.034.524.04. — Tuja sredstva: vloge na hranilne knjižice Din 10.983.545.43, vloge na tekoče račune Din 1.438.229.20, vloge po § 9. uredbe o občinskih hranilnicah Din 2.189.500.60. — 3% likviditetni kredit pri Narodni banki Din 1.622.943.50. — Prehodna pasiva Din 43.660.11. — Čisti dobiček Din 131.342.39. Skupna pasiva Din 18.927.337.93.

Račun zgube in dobička z dne 31. decembra 1940.

Izdatki: Obresti: vlog na hranilne knjižice Din 503.675.45, vlog po tekočih računih Din 42.361.40, ostale Din 33.782.50. — Upravni stroški: osebni izdatki Din 104.550.—, stvarni izdatki Din 86.726.—. Odpisi: pri dolžnikih Din 6.370.75, pri nepremičninah Din 231.241.75, pri inventarju Din 4.430.—. Davki in takse: Din 69.488.80. — Dobiček Din 131.342.39. Skupaj Din 1.213.969.04.

Dohodki: Obresti: menic Din 42.026.12, tekočega računa Din 376.608.31, vrednostnih papirjev Din 75.926.90, hipotekarnih posojil Din 91.663.55, amortiz. občinskih posojil Din 108.666.21, občinskih posojil v tekočem računu Din 5.562.54, naložb pri denarnih zavodih Din 79.982.81, zamudne Din 4.174.10, ostale dinarjev 168.604.80. Razni dohodki: kurzni dobiček vrednostnih papirjev Din 1.296.—, donos nepremičnin Din 26.820.—, dobiček pri prodanih nepremičninah Din 232.637.70. Skupaj Din 1.213.969.04.

Upravni odbor.